

小学生课外阅读经典
NI'ERSI QI'E LUXING II
彩绘注音版

尼尔斯骑鹅旅行记

[瑞典] 塞尔玛·拉格洛芙 著 孙 璨 改写



语文新课标必读书目·国家教育部推荐
唯一一部获得诺贝尔文学奖的童话作品
作者因此书获得了与安徒生齐名的美誉

全国百佳图书出版单位
时代出版传媒股份有限公司
黄山书社

教育部《全日制义务教育语文新课程标准》推荐书目

XIAOXUESHENG KEWAI YUEDU JINGDIAN

小学生课外阅读经典

NI'ERSI QI'E LÜXING JI

尼尔斯骑鹅旅行记

语文新课标必读经典丛书编委会 编

【瑞典】塞尔玛·拉格洛芙 著 孙 璨 改写



全国百佳图书出版单位

时代出版传媒股份有限公司
时代出版

时代出版传媒股份有限公司

黄山书社

图书在版编目 (C I P) 数据

尼尔斯骑鹅旅行记 / (瑞典) 拉格洛夫 (Lagerlof, S. O. L.) 著;
孙璨改写. — 合肥: 黄山书社, 2010.4

(小学生课外阅读经典)

ISBN 978-7-5461-1088-2

I. ①尼… II. ①拉… ②孙… III. ①童话—瑞典—
近代—缩写本 IV. ①I532.88

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 048625 号

出品人 任耕耘

编辑统筹 周振华

责任编辑 徐佩兰

装帧设计 姚忻仪

出版发行 时代出版传媒股份有限公司 (<http://www.press-mart.com>)

黄山书社 (<http://www.hspress.cn>)

地址邮编 安徽省合肥市蜀山区翡翠路 1118 号出版传媒广场 7 层 230071

印制 安徽联众印刷有限公司

版次 2015 年 4 月第 3 版

印次 2015 年 4 月第 3 次印刷

开本 680×930 1/16

字数 180 千字

印张 9

书号 ISBN 978-7-5461-1088-2/02

定价 19.00 元

服务热线 0551-63533706

销售热线 0551-63533761

官方直营书店 (<http://hsssbook.taobao.com>)

版权所有 侵权必究

凡本社图书出现印装质量问题,
请与印制科联系。

联系电话:0551-63533725



MULU 目录

小精灵	1
大雁阿卡	6
大拇指勇救大雁	10
鹤之舞表演大会	14
厄兰岛偶遇小灰雁	18
小卡尔斯岛	21
两座城市	26
乌鸦	31
老农妇	36
从塔山到胡斯克瓦尔那	39
美丽的庄园	43
冰面脱险	49
水灾	52
乌普萨拉的大学生	56
考验	59
小灰雁邓芬和她的姐妹们	63



斯德哥尔摩	67
老鹰高尔果	72
飞越耶斯特雷克兰	77
一片大绿叶	80
动物们的除夕之夜	82
飞越梅德尔帕德	86
森林的早晨	90
与雁群重逢	93
放鹅姑娘奥萨和小马茨	97
寻找父亲	102
南方之旅	107
韦姆兰和达尔斯兰	112
莫尔巴卡庄园	115
海岛宝藏	118
老绅士和小绅士	122
为他歌唱	126
回家	130
告别大雁	139

xiǎo jīng líng
小 精 灵

cóng qián zài sī kē nài shěng nán bù de yí gè xiǎo nóngzhuāng lǐ yǒu gè
从前，在斯科耐省南部的一个小农庄里，有个
shí sì suì de nán hái míng jiào ní ěr sī tā yì tóu yà má sè tóu fa
十四岁的男孩，名叫尼尔斯。他一头亚麻色头发，
shòu shòu gāo gāo de tā chéng tiān tiáo pí dǎo dàn ràng fù mǔ shí fēn tóu téng
瘦瘦高高的。他成天调皮捣蛋，让父母十分头疼。

yí gè xīng qī tiān ní ěr sī de bà ba mā ma yào qù jiào táng ní
一个星期天，尼尔斯的爸爸妈妈要去教堂。尼
ěr sī kāi xīn de xiǎng zhè xià hǎo le wǒ kě yǐ wán bà ba de niǎo qiāng le!
尔斯开心地想：这下好了！我可以玩爸爸的鸟枪了！

kě zhè shí bà ba zhuǎn guò shēn zhǔ fu tā zài jiā niàn wán jǐ yè fú
可这时，爸爸转过身，嘱咐他在家念完几页《福
yīn shū huí lái hái yào kǎo tā bà ba mā ma zǒu hòu ní ěr sī zhǐ
音书》，回来还要考他。爸爸妈妈走后，尼尔斯只
niàn le yí huì er jiù shuì zháo le bù zhī shuì le duō jiǔ tā tū rán bèi
念了一会儿，就睡着了。不知睡了多久，他突然被
yí zhèn xī xī sū sū de xiǎng shēng jǐng xǐng le tā zuò de wèi zhì zhèng duì zhe
一阵窸窸窣窣的响声惊醒了。他坐的位置正对着
yí miàn xiǎo jìng zi yì tái tóu gāng hǎo néng kàn dào jìng zi lǐ yǐng chū lái de jǐng
一面小镜子，一抬头刚好能看到镜子里映出来的景
xiàng
象。

ní ěr sī jīng yà de fā xiàn mā ma nà zhī sì zhōu bāo zhe tiě pí de
尼尔斯惊讶地发现，妈妈那只四周包着铁皮的
lǐ mù xiāng jìng rán shì kāi zhe de xiāng zi biān shàng yǒu tuán hēi yǐng tā zǐ xì
柅木箱竟然是开着的，箱子边上有团黑影。他仔细
yí kàn yuán lái shì gè hái méi yǒu bā zhāng gāo de xiǎo jīng líng
一看，原来是个还没有巴掌高的小精灵。





ní ěr sī kàn zhe
尼尔斯看着

xiǎo jīng líng jiù xiǎng qù
小精灵，就想去

zhuō nòng yí xià tā yú shì tā ná qǐ
捉弄一下他。于是，他拿起

cāng yīng zhào bǎ xiǎo jīng líng kòu zhù le
苍蝇罩把小精灵扣住了。

bèi kùn zhù de xiǎo jīng líng āi qiú ní ěr sī fàng
被困住的小精灵哀求尼尔斯放

le tā bìng xǔ nuò sòng gěi ní ěr sī xǔ duō hǎo dōng
了他，并许诺送给尼尔斯许多好东

xi ní ěr sī yuán běn dǎ yīng le zhè bǐ jiāo yì kè
西。尼尔斯原本答应了这笔交易，可

dāng xiǎo jīng líng jí jiāng yào pá chū lái de shí hou ní ěr
当小精灵即将要爬出来的时候，尼尔

sī yòu fǎn huǐ le tā zhèng dá suàn ràng xiǎo jīng líng zài
斯又反悔了。他正打算让小精灵再

diē jìn qù shí liǎn shàng tū rán ài le yí jì zhòng zhòng de
跌进去时，脸上突然挨了一记重重的

ěr guāng yí xià zi dǎo zài dì shàng shī qù le zhī jué
耳光，一下子倒在地上，失去了知觉。

dāng ní ěr sī qīng xǐng guò lái de shí hou xiǎo jīng líng yǐ jīng bú jiàn
当尼尔斯清醒过来的时候，小精灵已经不见

le tā fā xiàn wū li de yí qiè dōng xī dōu biàn de hěn dà tā fèi jìn de
了，他发现屋里的一切东西都变得很大。他费劲地

pá shàng zhuō zi mù guāng zhèng hǎo luò zài jìng zi shàng tā lì kè jiān shēng jīng
爬上桌子，目光正好落在镜子上。他立刻尖声惊

jiào qǐ lái āi yā tā zěn me gēn wǒ zhǎng de yí mú yí yàng tā zài
叫起来：“哎呀，他怎么跟我长得一模一样！”他在

jìng zi li kàn dào yí gè xiǎo rén er hé tā jiù xiàng shuāng shuāng bāo tāi yí yàng zhǐ
镜子里看到一个小人儿，和他就像双胞胎一样，只

shì zhè ge xiǎo rén er hěn xiǎo hěn xiǎo yuán lái wèi le chéng fá tā xiǎo jīng
是这个小人儿很小很小。原来，为了惩罚他，小精

líng zài tā shēn shàng shī le mó fǎ bǎ tā biàn chéng le yí gè xiǎo rén er
灵在他身上施了魔法，把他变成了一个小人儿。

bù xíng wǒ yào zhǎo dào nà ge xiǎo jīng líng xiàn zài tóng tā jiǎng hé
“不行，我要找到那个小精灵，现在同他讲和，

qǐng qiù tā bǎ wǒ biàn huí yuán yàng ní ěr sī xiǎng zhe jué dìng qù yuàn zi
请求他把我变回原样！”尼尔斯想着，决定去院子

lǐ zhǎo zhǎo xiǎo jīng líng
里找找小精灵。

gāng zǒu jìn yuàn zi ní ěr sī jiù fā xiàn zì jǐ jīng rán néng tīng dǒng
刚走进院子，尼尔斯就发现，自己竟然能听懂

suǒ yǒu dòng wù de yǔ yán tā xiàng dòng wù men xún wèn xiǎo jīng líng de zhù suǒ
所有动物的语言。他向动物们询问小精灵的住所，

dàn shì méi yǒu yí gè dòng wù yuàn yì gào su tā yīn wei tā píng shí zǒng shì qī
但是没有一个动物愿意告诉他，因为他平时总是欺

fù tā men ní ěr sī wú kě nài hé de pá dào ǎi qiáng shàng xiǎng zhe xià
负他们。尼尔斯无可奈何地爬到矮墙上，想着下

yí bù yīng gāi zěn me bàn zhè shí tā kàn dào yí qún dà yàn cóng tiān kōng fēi
一步应该怎么办。这时，他看到一群大雁从天空飞

guò
过。

nà qún dà yàn kàn dào jǐ zhī jiā gē zhèng zài yuàn zi lǐ duó zhe fāng bù
那群大雁看到几只家鹅正在院子里踱着方步，

biàn cháo zhe dì miàn fū chōng xià lái qí shēng hū huàn dào gēn wǒ men yì qǐ
便朝着地面俯冲下来，齐声呼唤道：“跟我们一起

fēi xiàng gāo shān ba yí zhī jiào mò dùn de nián qīng xióng é tīng dào le dà yàn
飞向高山吧！”一只叫莫顿的年轻雄鹅听到了大雁

de hū huàn gāo shēng huí dá děng yí děng wǒ zhè jiù lái rán hòu tā
的呼唤，高声回答：“等一等，我这就来！”然后他

jiù pū shān zhe chì bǎng xiǎng yào fēi tāng zài ǎi qiáng shàng de ní ěr sī xiǎng
就扑扇着翅膀想要飞。躺在矮墙上的尼尔斯想：

yào shì zhè zhī dà xióng é fēi zǒu le nà sǔn shī kě jiù dà le wǒ dé zǔ
要是这只大雄鹅飞走了，那损失可就大了。我得阻

zhǐ tā
止他！

yú shì ní ěr sī cóng qiáng shàng tiào dào xióng é shēn shàng yòng shuāng bì jǐn
于是尼尔斯从墙上跳到雄鹅身上，用双臂紧

jǐn bào zhù le tā de bó zi yāng qiú tā bú yào fēi zǒu kě xióng é bú yuàn
紧抱住了他的脖子，央求他不要飞走。可雄鹅不愿





tíng xià lái , yú shì tā dài zhe ní ěr sī fēi le qǐ lái 。 ní ěr sī bù dé
停下来，于是他带着尼尔斯飞了起来。尼尔斯不得
bù lǎo lǎo de zhuā zhù xióng é de líng yǔ hé róng máo , cái méi yǒu huá luò xià qù
不牢牢地抓住雄鹅的翎羽和绒毛，才没有滑落下去。

yí zhèn zhèn qiáng jǐng de qì liú cháo ní ěr sī yíng miàn pū lái , lìng tā yūn
一阵阵强劲的气流朝尼尔斯迎面扑来，令他晕
xuàn 。 màn màn de , tā zhèn dìng xià lái , zhú jiàn shì yīng le gāo kōng fēi xiáng de
眩。慢慢地，他镇定下来，逐渐适应了高空飞翔的
gǎn jué , zhè cái miǎn qiǎng cháo dì miàn shàng kàn le yí yǎn 。
感觉，这才勉强朝地面上看了一眼。

ní ěr sī kàn dào dì shàng pū zhe yí kuài hěn dà hěn dà de bù , bù miàn
尼尔斯看到地上铺着一块很大很大的布，布面
shàng yǒu wú shù gè dà dà xiǎo xiǎo de fāng gé zǐ , biàn zì yán zì yǔ dào : “ zhè
上有无数个大大小小的方格子，便自言自语道：“这
kuài dà fāng gé zǐ bù dào dǐ shì shén me ya
块大方格子布到底是什么呀？”

fēi zài tā shēn biān de dà yàn mǎ shàng qí shēng jiào dào : “ nà shì gēng dì
飞在他身边的大雁马上齐声叫道：“那是耕地
hé mù chǎng ! ”
和牧场！”

ní ěr sī huǎng rán dà wù , yuán lái nà kuài dà fāng gé zǐ bù jiù shì sī
尼尔斯恍然大悟，原来那块大方格子布就是斯
kē nài píng tǎn de dà dì , ér tā jiù zài tā de shàng kōng fēi xíng 。
科耐平坦的大地，而他就在它的上空飞行。

nà xiē wǔ yán liù sè de fāng gé zǐ , yuán lái dōu shì bù tóng de zhí
那些五颜六色的方格子，原来都是不同的植
bèi : bì lǜ sè de shì mài tián , huī huáng sè de shì shōu gē hòu cán liú zhe mài
被：碧绿色的是麦田，灰黄色的是收割后残留着麦
chá de tǔ dì , xiāng zhe huáng biān de hē sè fāng kuài shì shān máo jǔ shù 。
茬的土地，镶着黄边的褐色方块是山毛榉树。

xiàn zài zhèng shì chūn tiān , suǒ yǒu de yán sè dōu shì nà me qīng xī fēn
现在正是春天，所有的颜色都是那么清晰分
míng 。 jiàn jiàn de , ní ěr sī yuè lái yuè xí guàn qí zhe é zài kōng zhōng fēi xíng
明。渐渐地，尼尔斯越来越习惯骑着鹅在空中飞行
le 。 tā xīn lǐ xiǎng : yuán lái , zài kōng zhōng fēi xiáng shì zhè me de qiè yì 。
了。他心里想：原来，在空中飞翔是这么的惬意。





dà yàn ā kǎ 大雁阿卡

nà zhī bái é kāi xīn de yǔ dà yàn yì qǐ fēi xíng kě shí jiān yì
那只白鹅开心地与大雁一起飞行，可时间一
cháng tā jiù pí juàn le tā bèi shàng de ní ěr sī shuō qīn ài de mò
长，他就疲倦了。他背上的尼尔斯说：“亲爱的莫
dùn nǐ hái shì huí qù ba bù rán huì huó huó shuāi sǐ de wèi le zhèng
顿，你还是回去吧，不然会活活摔死的！”为了证
míng zì jǐ xióng é pīn jìn quán lì zhuī shàng le dà yàn men
明自己，雄鹅拼尽全力追上了大雁们。

suǒ xìng méi guò duō jiǔ tài yáng jiàn jiàn xī chén le yú shì yàn qún jiù
所幸没过多久，太阳渐渐西沉了。于是雁群就
tíng zài le wéi mǔ bù hú bīn
停在了维姆布湖滨。

ní ěr sī cóng é bèi shàng tiào xià lái dǎ liang zhe sì zhōu tā yǐ jīng
尼尔斯从鹅背上跳下来，打量着四周。他已经
zhěng zhěng yì tiān méi yǒu chī dōng xī le dù zi zhèng è de nán shòu kě shì
整整一天没有吃东西了，肚子正饿得难受。可是
nà zhī xióng é de jìng kuàng bǐ ní ěr sī hái yào zāo gāo tā jiàng luò hòu jiù yì
那只雄鹅的境况比尼尔斯还要糟糕，他降落后就一
zhí pā zài nà er jǐn bì zhe shuāng yǎn yì dòng bú dòng hū xī shí fēn wēi ruò
直趴在那儿，紧闭着双眼，一动不动，呼吸十分微弱。

ní ěr sī bǎ xióng é tuī dào shuǐ biān xióng é bǎ nǎo dai zuān jìn hú
尼尔斯把雄鹅推到水边。雄鹅把脑袋钻进湖
li guò le yí huì er cái shēn chū zuǐ ba dà kǒu de hū xī qǐ lái
里，过了一会儿才伸出嘴巴，大口地呼吸起来。

dà yàn men bǐ xióng é xiān dào tā men jiàng luò hòu yì mén xīn sī de
大雁们比雄鹅先到。他们降落后，一门心思地

zuān jìn shuǐ lǐ xiū xi mǐ shí xióng é
钻进水里，休息，觅食。雄鹅

zhuō qǐ yì tiáo xiǎo lú yú fàng dào ní ěr
啄起一条小鲈鱼，放到尼尔

sī miàn qián zhè shì sòng gěi nǐ de xiè xie nǐ bǎ wǒ
斯面前：“这是送给你的，谢谢你把我

yí dào shuǐ biān ní ěr sī hěn kuài jiù bǎ nà tiáo yú chī
移到水边。”尼尔斯很快就那条鱼吃

guāng le
光了。

ní ěr sī gào su xióng é zì jǐ xiǎng zǎo diǎn huí
尼尔斯告诉雄鹅自己想早点回

jiā xióng é xiàng tā bǎo zhèng dào le qiū tiān
家，雄鹅向他保证，到了秋天

jiù sòng tā huí qù bú guò xiàn zài tā
就送他回去。不过现在，他

xī wàng ní ěr sī néng péi tā gēn zhe dà yàn
希望尼尔斯能陪他跟着大雁

lǚ xíng yǐ cǐ zhèng míng jiā é de
旅行，以此证明家鹅的

yǒng qì
勇气。

zhèng shuō zhe dà yàn men lái
正说着，大雁们来

dào tā liǎ miàn qián tā men āi gè xiàng tā liǎ diǎn tóu xíng lǐ xióng é yě
到他俩面前。他们挨个向他俩点头行礼。雄鹅也

yī yī huán lǐ děng dào hù xiāng xíng lǐ guò hòu lǐng tóu yàn shuō dào xiàn
一一还礼。等到互相行礼过后，领头雁说道：“现

zài wǒ men xiǎng zhī dào nín shì shén me rén
在我们想知道，您是什么人？”

xióng é huí dá dào wǒ shì lái zì xī wēi màn háo gé cūn háo ěr gé
雄鹅回答道：“我是来自西威曼豪格村豪尔格

ěr ní ěr sēn jiā lǐ de xióng é
尔·尼尔森家里的雄鹅。”

nà me hé nǐ yì qǐ lái de zhè wèi shì shéi tā jiào shén me míng zì
“那么和你一起来的这位是谁？他叫什么名字？”





tā shì wǒ de lǚ bàn tā tā jiào dà mǔ zhǐ xióng é bù xiǎng
“他是我的旅伴。他，他叫大拇指。”雄鹅不想

tòu lù ní ěr sī shì gè rén jiù shuō nǐ men bú shuì jiào ma wǒ kùn le
透露尼尔斯是个人，就说，“你们不睡觉吗？我困了。”

zhè shí líng tóu yàn shén qì de duì xióng é shuō dào wǒ jiào ā kǎ
这时领头雁神气地对雄鹅说道：“我叫阿卡，

lái zì dà xuě shān yì bǎi duō suì wǒ yòu biān zhè jǐ wèi fēn bié shì yǎ kè
来自大雪山，一百多岁；我右边这几位分别是亚克

xī kē ěr měi kù xī zuǒ biān zhè jǐ wèi fēn bié shì kǎ kè xī nài lì
西、科尔美、库西；左边这几位分别是卡克西、奈利

yà wéi xī qí tā de yě dōu shì chū shēng zài zuì míng guì jiā zú lì de gāo
亚、维茜。其他的也都是出生在最名贵家族里的高

shān dà yàn wǒ men kě bù shì méi yǒu míng zì de liú làng zhě bú yào wàng xiǎng
山大雁！我们可不是没有名字的流浪者，不要妄想

wǒ men huì ràng nǎ ge lái lì bù míng de jiā伙 hé wǒ men shuì zài yì qǐ
我们会让哪个来历不明的家伙和我们睡在一起！”

kàn dào líng tóu yàn ā kǎ de shén tài ní ěr sī zǒu shàng qián qù shuō
看到领头雁阿卡的神态，尼尔斯走上前去说

dào wǒ jiào ní ěr sī háo gé ěr sēn shì gè diàn nóng de ér zǐ běn
道：“我叫尼尔斯·豪格尔森，是个佃农的儿子，本

lái yì zhí shì gè rén kě jiù zài jīn tiān……” gāng tīng dào nà ge rén
来一直是个人，可就在今天……”刚听到那个“人”

zì líng tóu yàn jiù wǎng hòu tuì le jǐ bù qí tā dà yàn tuì de gèng yuǎn
字，领头雁就往后退了几步，其他大雁退得更远。

jì ér tā men quán dōu bào nù de chòng zhe ní ěr sī gāo
继而他们全都暴怒地冲着尼尔斯高
shēng míng jiào qǐ lái
声鸣叫起来。

wǒ kàn dào
“我看到

nǐ de dī yī yǎn jiù
你的第一眼就

kāi shǐ huái yí le
开始怀疑了！”

ā kǎ rāng rang zhe
阿卡嚷嚷着，



nǐ gǔn kāi wǒ men bù néng
“你滚开！我们不能
róng rěn rén hùn dào wǒ men de
容忍人混到我们的
duì wu li
队伍里！”

xióng é lián máng shuō tā
雄鹅连忙说：“他
zhè me xiǎo nǐ men bú yòng hài
这么小，你们不用害
pà jiù suàn yào tā huí jiā nà yě shì míng tiān
怕。就算要他回家，那也是明天
de shì qing jīn tiān wǎn shàng tā yí gè rén gāi
的事情。今天晚上他一个人该
zěn me bàn ne
怎么办呢？”

líng tóu yàn xiǎng le xiǎng shuō nǐ déi bǎo zhèng tā bú huì shāng hài dào
领头雁想了想，说：“你得保证他不会伤害到
wǒ men cái kě yǐ bú guò wǒ men yào qù fú bīng nà er shuì jiào nǐ men
我们才可以。不过，我们要去浮冰那儿睡觉，你们
gǎn ma shuō wán yàn qún jiù lěng bīng bīng de zǒu kāi le
敢吗？”说完，雁群就冷冰冰地走开了。

ní ěr sī xīn li yǒu xiē nán guò kàn lái zhè cì lǚ xíng shì méi shén me
尼尔斯心里有些难过，看来这次旅行是没什么
zhǐ wàng le kuàng qiè bǎi zài yǎn qián de wèn tí duì tā lái shuō kě bù róng yì
指望了，况且摆在眼前的问题对他来说可不容易，
fú bīng shàng lù sù nà jiǎn zhí huì bǎ rén dòng sǐ de
浮冰上露宿，那简直会把人冻死的！

xióng é dào shì yǒng qì shí zú tā fēn fù ní ěr sī jǐn liàng duō bào xiē
雄鹅倒是勇气十足，他吩咐尼尔斯尽量多抱些
gān cǎo pū zài fú bīng shàng hǎo ràng zì jǐ de jiǎo yǒu gè zhuó luò rán hòu
干草铺在浮冰上，好让自己的脚有个着落。然后，
tā jiāng ní ěr sī guǒ zài zì jǐ de chì bǎng li jiē zhe biàn zhàn zài gān cǎo duī
他将尼尔斯裹在自己的翅膀里，接着便站在干草堆
shàng jìn rù le mèng xiāng
上进入了梦乡。





dà mǔ zhǐ yǒng jiù dà yàn 大拇指勇救大雁

bàn yè de shí hou dà yàn men xiū xi de nà kuài fú bīng huǎn huǎn de yí
半夜的时候，大雁们休息的那块浮冰缓缓地移
dòng qǐ lái yǒu yí chù shèn zhì yǔ lù dì lián zài le yì qǐ
动起来，有一处甚至与陆地连在了一起。

zhè shí yì zhī míng jiào sī mì ěr de hú lí zhèng hǎo chū lái miǎn shí
这时，一只名叫斯密尔的狐狸正好出来觅食。
tā qiǎo qiǎo de kào jìn dà yàn méng de yì pū yǎo zhù le yì zhī dà yàn de
他悄悄地靠近大雁，猛地一扑，咬住了一只大雁的
chì bǎng rán hòu xùn sù de diǎo qǐ dà yàn wǎng àn shàng fēi bēn qí tā dà yàn
翅膀，然后迅速地叼起大雁往岸上飞奔。其他大雁
dōu jīng fēi le qǐ lái
都惊飞了起来。

sī mì ěr méi yǒu xiǎng dào zài yàn qún lǐ hái yǒu yí gè xiǎo rén er
斯密尔没有想到，在雁群里，还有一个小人儿，
suī rán hěn xiǎo dàn bì jìng shì gè rén
虽然很小，但毕竟是一个人。

ní ěr sī zài xióng é shòu jīng hòu jiù xǐng le děng tā fǎn yìng guò lái
尼尔斯在雄鹅受惊后就醒了，等他反应过来，
jiù kàn jiàn yì zhī mào sì duǎn tuǐ gǒu de dōng xī tuō zhe yì zhī dà yàn pǎo diào
就看见一只貌似短腿狗的东西拖着一只大雁跑掉
le yú shì tā gǎn jǐn pá qǐ lái zhuī le guò qù xiǎng yào qūn huí nà zhī dà
了。于是他赶紧爬起来追了过去，想要夺回那只大
yàn xiàn zài tā yōng yǒu le xiǎo jīng líng de yè shì néng lì zài hēi yè lǐ
雁。现在，他拥有了小精灵的夜视能力，在黑夜里
xíng dòng jiù rú bái tiān yí yàng zì rú
行动就如白天一样自如。

hú lí pǎo jìn le yí piàn shān máo chāng shù lín ní ěr sī jǐn jǐn de gēn
狐狸跑进了一片山毛榉树林，尼尔斯紧紧地跟

zài hòu miàn zhōng yú tā gǎn shàng le sī mì ěr zhè cái fā xiàn nà shì zhī
在后面。终于，他赶上了斯密尔，这才发现那是只
hú li tā yì bǎ zhuā zhù sī mì ěr de wěi ba shǐ jìn de lā tā kě
狐狸。他一把抓住斯密尔的尾巴，使劲地拉他。可
shì xiàn zài tā de lì qì tài xiǎo bù jīn zhuài bu zhù hú li fǎn ér bèi
是，现在他的力气太小，不仅拽不住狐狸，反而被
hú li tuō zhe wǎng qián pǎo
狐狸拖着往前跑。

sī mì ěr zhè cái míng bai yǎn qián de zhè ge xiǎo rén er duì zì jǐ hǎo
斯密尔这才明白，眼前的这个小人对自已好
xiàng méi shén me wēi xiǎn yú shì tā fàng xià dà yàn yòng zhuǎ zi àn zhù tā
像没什么危险。于是他放下大雁，用爪子按住她，
zhǔn bèi qù yǎo tā de bó zi
准备去咬她的脖子。

ní ěr sī jǐn jǐn zhuā zhù hú li de wěi ba bǎ jiǎo dēng zài yì kē shù
尼尔斯紧紧抓住狐狸的尾巴，把脚蹬在一棵树
shàng gù dìng zhù shēn tǐ rán hòu zhèng hǎo zài hú li zhāng dà zuǐ de shí hou shǐ
上固定住身体，然后正好在狐狸张大嘴的时候，使
chū hún shēn de lì qì shǐ jìn wǎng hòu yì zhuài diào
出浑身的力气使劲往后一拽。掉

yǐ qīng xīn de sī mì ěr bèi tuō de hòu tuì
以轻心的斯密尔被拖得后退
le jǐ bù dà yàn zhè cái dé yǐ tuō shēn
了几步，大雁这才得以脱身。

sī mì ěr jiàn dào shǒu de liè wù bèi
斯密尔见到手的猎物被





zhè me gè xiǎo rén er gěi fàng zǒu le bù jīn nǎo xiū chéng nù è hèn hèn de
这么个小人儿给放走了，不禁恼羞成怒，恶狠狠地
xiàng ní ěr sī pū le guò lái
向尼尔斯扑了过来。

ní ěr sī lián máng pá dào yī kē shù shàng duǒ le qǐ lái kě xī nà kē
尼尔斯连忙爬到一棵树上躲了起来，可惜那棵
shù hěn xiǎo ní ěr sī zuò zài shàngmian hěn bù shū fu hú li yì zhí zài shù
树很小，尼尔斯坐在上面很不舒服。狐狸一直在树
xià zhuàn you ràng ní ěr sī xiàn rù jìn tuì liǎng nán de jìng dì tā zhǐ hǎo yòu
下转悠，让尼尔斯陷入进退两难的境地，他只好又
lěng yòu kùn de zài shù shàng dāi le yí yè
冷又困地在树上待了一夜。

zhōng yú tài yáng chū lái le hēi yè de qī liáng hé kǒng jù bèi gǎn zǒu
终于，太阳出来了，黑夜的凄凉和恐惧被赶走
le hú nà biān chuán lái le dà yàn de jiào shēng bù yí huì er shí jǐ zhī
了。湖那边传来了大雁的叫声，不一会儿，十几只
dà yàn hū lā lā de fēi guò le shù lín ní ěr sī chòng tā men gāo shēng
大雁“呼啦啦”地飞过了树林。尼尔斯冲他们高声
hū hǎn dàn tā men fēi de tài gāo le gēn běn tīng bu jiàn tā de jiào shēng
呼喊，但他们飞得太高了，根本听不见他的叫声。
ní ěr sī shāng xīn de liú xià le yǎn lèi
尼尔斯伤心地流下了眼泪。

dāng tài yáng de guāng huī wán quán mǎ diào hēi yè de hén jì shí yì zhī dà
当太阳的光辉完全抹掉黑夜的痕迹时，一只大
yàn fēi jìn le shù lín tā fēi de hěn dī hěn màn kàn qǐ lái huāng luàn ér bù
雁飞进了树林。他飞得很低很慢，看起来慌乱而不
zhī suǒ cuò sī mì ěr yí jiàn dào tā jiù lí kāi le ní ěr sī dài zhe de
知所措。斯密尔一见到他，就离开了尼尔斯待着的
nà kē shù niè shǒu niè jiǎo de jiē jìn tā rán hòu xiàng shàng zhí cǎn qǐ shēn pū
那棵树，蹑手蹑脚地接近他，然后向上直蹿起身扑
xiàng tā kě xī pū le gè kōng dà yàn sì hū shòu le jīng xià cháo hú biān
向他，可惜扑了个空，大雁似乎受了惊吓，朝湖边
fēi qù le
飞去了。

méi guò duō jiǔ yòu fēi lái le yì zhī dà yàn tā bǐ qián yì zhī fēi
没过多久，又飞来了一只大雁，他比前一只飞